

**Odvolaie podané 5. decembra 2006: CAS Succhi di Frutta SpA proti rozsudku druhej komory Súdu prvého stupňa z 13. septembra 2006 vo veci T-226/01, CAS Succhi di Frutta SpA/Komisia**

(Vec C-497/06 P)

(2007/C 42/16)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Odvolaieľ: CAS Succhi di Frutta SpA (v zastúpení: F. Sciaudone, R. Sciaudone a D. Fioretti, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností

**Návrhy odvolateľa**

- zrušiť napadnutý rozsudok vrátiť vec Súdu prvého stupňa na rozhodnutie vo svetle údajov poskytnutých Súdny dvorom,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov tohto konania ako aj trov konania vo veci T-226/01.

**Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia**

Dôvody napadnutia rozsudku Súdu prvého stupňa možno rozdeliť do štyroch skupín týkajúcich sa: významu rozsudku Komisia/CAS (vec C-496/99 P), nahradenia ovocia, substitučných koeficientov, nákladov vynaložených v záujme ochrany práv žalobcu.

Pokiaľ ide o význam rozsudku Komisia/CAS (vec C-496/99 P), odvolateľ uvádza: skreslenie a nezohľadnenie tvrdení uvádzaných odvolateľom o význame rozsudku Komisia/CAS vo veci T-226/0, porušenie zásady rozhodnutej veci, nezohľadnenie žaloby o náhradu škody uplatnenej v rozsudku Komisia/CAS, nesprávny výklad podmienok podania žaloby o náhradu škody.

Pokiaľ ide o nahradenie ovocia, odvolateľ uvádza: neodôvodnenie škody utrpenej v dôsledku nahradenia ovocia a zjavné nesprávne posúdenie návrhov odvolateľa o nezákonnosti verejnej súťaže, nesprávne posúdenie právneho významu nahradenia ovocia v rámci verejného obstarávania, porušenie zásady rozhodnutej veci vzhľadom na deň, ku ktorému bolo zistené nahradenie ovocia, skreslenie dôkazov obsiahnutých v spise a nedostatok odôvodnenia v súvislosti s výhodami spojenými s nahradením ovocia a s oboznámením sa o tom v marci 1996, porušenie procesných pravidiel, zjavné skreslenie dôkazov, ako aj porušenie všeobecných zásad v oblasti dôkazného bremena.

Pokiaľ ide o substitučné koeficienty, odvolateľ uvádza: nesprávne určenie množstva ovocia, ktoré sa malo vziať do úvahy na účely výpočtu škody.

Nakoniec, pokiaľ ide o náklady vynaložené v záujme ochrany svojich práv, odvolateľ uvádza: porušenie zásady náhrady škody, pokiaľ ide o náklady na technickú a právnu pomoc, a porušenie

zásady náhrady škody, pokiaľ ide o náklady vynaložené na jeho účasť v postupe verejného obstarávania.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Genova (Taliansko) 8. decembra 2006 – Corporación Dermostética SA/To Me Group Advertising Media**

(Vec C-500/06)

(2007/C 42/17)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Giudice di pace di Genova

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Corporación Dermostética SA

Žalovaná: To Me Group Advertising Media

**Prejudiciálne otázky**

1. Sú s článkom 49 ES zlučiteľné vnútroštátne právne predpisy, akými sú ustanovenia článkov 4, 5 a 9-bis zákona č. 175/92 a ustanovenia vyhlášky ministerstva č. 657/94, a/alebo správna prax, ktoré v rámci národného vysielania zakazujú televíznu reklamu lekársko-chirurgických zákrokov vykonávaných v súkromných zdravotníckych zariadeniach vlastníckich príslušné povolenia, hoci sa tá istá reklama môže vysielat v miestnych televíznych sieťach, a ktoré súčasne pre vysielanie takej reklamy ukladajú maximálnu výšku nákladov rovnajúcu sa 5 % príjmov priznaných za obdobie predchádzajúceho roka?
2. Sú s článkom 43 ES zlučiteľné vnútroštátne právne predpisy, akými sú ustanovenia článkov 4, 5 a 9-bis zákona č. 175/92 a vyhlášky ministerstva č. 657/94, a/alebo správna prax, ktoré v rámci národného vysielania zakazujú televíznu reklamu lekársko-chirurgických zákrokov vykonávaných v súkromných zdravotníckych zariadeniach vlastníckich príslušné povolenia, hoci sa tá istá reklama môže vysielat v miestnych televíznych sieťach, a ktoré súčasne pre tento druh vysielania ukladajú predchádzajúce povolenie vydané každou jednou komúnou (Comune) na základe stanoviska dotknutého profesijného združenia provincie, ako aj maximálnu výšku nákladov rovnajúcu sa 5 % príjmov priznaných za obdobie predchádzajúceho roka?

3. Bránia články 43 ES a/alebo 49 ES tomu, aby vysielanie informatívnej reklamy týkajúcej sa lekársko-chirurgických zákrokov estetickej povahy poskytovaných v súkromných zdravotníckych zariadeniach vlastníacich príslušné povolenia podliehalo ďalšiemu predchádzajúcemu povoleniu vydanému miestnym správnym orgánom a/alebo profesijným združením?
4. Došlo zo strany Federazione nazionale degli ordinari dei medici (národný spolok profesijných združení lekárov, ďalej len „FNOMCEO“) a pridružených profesijných združení lekárov – tým, že prijali deontologický kódex stanovujúci obmedzenia reklamy zdravotníckych povolání, ako aj prax vykladajúcu platnú právnu úpravu v oblasti reklamy v zdravotníctve, ktorá silne obmedzuje právo lekárov na propagovanie svojej činnosti, pričom v oboch prípadoch ide o pravidlá platné pre všetkých lekárov – k obmedzeniu hospodárskej súťaže, pričom prekročili rámec povolený platnou vnútroštátnou úpravou a porušili článok 81 ods. 1 ES?
5. Nezávisle od predchádzajúcej otázky, je prax FNOMCEO vykladajúca platnú právnu úpravu v oblasti reklamy v zdravotníctve v rozpore s článkom 3 ods. 1 písm. g) ES a článkami 4 ES, 98 ES, 10 ES, 81 ES a prípadne článkom 86 ES, ak túto prax umožňuje vnútroštátny predpis, ktorý od príslušných profesijných združení požaduje, aby preverili transparentnosť a pravdivosť reklamných oznamov lekárov, avšak neupravuje kritériá a spôsob výkonu tejto právomoci?

— zrušiť rozhodnutie Súdu prvého stupňa v rozsahu, v akom zamietá návrh GSK na zrušenie článku 1 napadnutého rozhodnutia, alebo prijať iné také opatrenie, ktoré súd uzná za vhodné,

— priznať GSK náhradu trov konania.

#### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaateľ tvrdí, že napadnutý rozsudok má byť zrušený v rozsahu v akom zamietá návrh GSK na zrušenie článku 1 napadnutého rozhodnutia a uvádza tieto odvolacie dôvody:

- Súd prvého stupňa dospel k nesprávnemu záveru, že všeobecné obchodné podmienky spôsobujú značné protisúťažné účinky, a teda že sú v rozpore s článkom 81 ods. 1 ES, čím nesprávne posúdil ich súčasný právny a hospodársky kontext. Okrem toho i) cenová súťaž v rámci tej istej obchodnej značky, na ktorú Súdny dvor poukazuje vo svojom rozsudku, je sama o sebe výsledkom narušenia hospodárskej súťaže, a ii) Súdny dvor sa opiera o údajné výhody, a to pokiaľ ide o cenu, ktoré mohli konečným spotrebiteľom v dovážajúcich krajinách vzniknúť, keby došlo k účasti španielskych veľkoobchodníkov na cenovej súťaži v rámci tej istej obchodnej značky.
- Súdny dvor nemá právomoc na vyhotovenie konkrétnych záverov týkajúcich sa možného účinku na pacientov a osoby, ktoré platia za svoje lieky, pretože v napadnutom rozhodnutí Komisie chýba základ pre takéto závery.

**Odvolať podané 11. decembra 2006: GlaxoSmithKline Services Unlimited (GSK), predtým Glaxo Wellcome plc, proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá rozšírená komora) z 27. septembra 2006 vo veci T-168/01, GlaxoSmithKline Services Unlimited/Komisia**

(Vec C-501/06 P)

(2007/C 42/18)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Odvolaateľ:** GlaxoSmithKline Services Unlimited, predtým Glaxo Wellcome plc, (v zastúpení: I. Forrester, QC, J. Venit, člen New York Bar, S. Martínez Lage, abogado, A. Komninos, Δικηγόρος, A. Schulz, Rechtsanwalt)

**Ďalší účastníci konania:** Komisia Európskych spoločenstiev, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma, SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar)

#### Návrhy odvolateľa

Odvolaateľ navrhuje:

**Žaloba podaná 13. decembra 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika**

(Vec C-504/06)

(2007/C 42/19)

Jazyk konania: taliančina

#### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: L. Pignataro-Nolin a I. Kaufmann-Bühler, splnomocnení zástupcovia)

**Žalovaná:** Talianska republika

#### Návrhy žalobkyne

- určiť, že Talianska republika tým, že neprijala správne do vnútroštátnej právnej úpravy článok 3 ods. 1 smernice Rady 92/57/EHS (1) z 24. júna 1992 o zavedení minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadaviek na dočasných alebo lokálne sa meniacich staveniskách (ôsma samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS (2)), si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.